

| | |
|---|---|
| Vallée étroite fermée, reculée | <p>A: box canyon E: vaguada encajonada sin salida, cuenca estrecha</p> <p>Vallée escarpée en cul-de-sac.</p> |
| Valve à guillotine | <p>A: gate valve E: válvula de compuerta, válvula de salida</p> <p>Contrôle de la valve d'un tuyau, d'une sortie de pompe ou d'une lance de grand calibre.</p> |
| Valve antiretour | <p>A: check valve E: válvula antirretorno</p> <p>Valve qui permet l'afflux de liquide dans un tuyau d'incendie ou une canalisation dans une direction, mais empêche les reflux. Son utilisation permet d'éviter les reflux sur une ligne de tuyaux en pente, les pertes d'amorçage avec des pompes centrifuges et la contamination chimique dans des incendies chimiques.</p> |
| Vapeur | <p>A: fume E: emanación</p> <p>Toute exhalation de fumée ou de vapeur provenant de substances, notamment de nature odorantes ou nocives.</p> |
| Vent à l'intérieur du peuplement | <p>A: In-Stand Wind E: Viento en el rodal</p> <p>Vitesse du vent à l'intérieur d'un peuplement, au niveau de l'œil (cf. Vitesse du vent à mi-flamme).</p> |
| Vent de convection/tempête de convection | <p>A: convective wind/storm E: viento convectivo/tormenta</p> <p>(1) Tous vents (ascendants, descendants ou horizontaux) qui trouvent leur origine principale dans les différences de températures locales; (2) Tempête avec de forts déplacements verticaux d'air.</p> |
| Vent tournant/vent changeant | <p>A: backing wind E: giro ciclónico, viento ciclónico</p> <p>Vent changeant de direction dans le sens des aiguilles d'une montre.</p> |
| Vents généraux | <p>A: general winds E: vientos generales</p> <p>Vents à grande échelle causés par des systèmes de haute et basse pression mais généralement influencés et modifiés dans les atmosphères plus basses par le terrain. (profil du vent sur une</p> |

| | |
|--|---|
| | échelle synoptique). |
| Vérification des points en ignition | <p>A: cold trailing E: enfriamiento del borde</p> <p>Méthode de contrôle de la bordure d'un feu partiellement éteint en l'inspectant soigneusement et en l'éprouvant à la main afin de détecter tout feu couvant; extinction en creusant chaque point chaud et en l'enterrant.</p> |
| Victime d'incendie | <p>A : fire death E: víctima/baja durante un incendio</p> <p>Victime d'un feu qui meurt ou qui trouvera la mort dans un délai d'un an suivant l'incendie.</p> |
| Virer à gauche ou à droite | <p>A: break left or right E: girar a derecha o izquierda, quebrar a derecha o izquierda</p> <p>"Virer" à gauche ou à droite, s'applique aux avions en vol, habituellement sur le passage de largage. Lorsque cet ordre est donné au pilote, il doit l'exécuter rapidement.</p> |
| Virulence d'un feu/gravité d'un feu | <p>A: burn severity E: severidad de quema</p> <p>Evaluation qualitative de l'impulsion thermique dirigée directement vers le sol pendant un incendie. La virulence d'un feu est fonction de la chaleur du sol, de l'importance de la consommation de combustible et de matière, de la consommation de litière et de matière organique sous les arbres et les arbustes isolés et de la mortalité des parties de plantes brûlées.</p> |
| Visibilité au sol | <p>A: ground visibility E: visibilidad en el suelo</p> <p>Visibilité horizontale observée au sol; visibilité de surface ou visibilité depuis une tour de contrôle.</p> |
| Visibilité en vol | <p>A: flight visibility E: visibilidad en (de) vuelo</p> <p>Plus grande distance visible pendant un vol, dans des conditions atmosphériques données. Cette visibilité peut être gênée par des nuages, des fumées et des brumes, notamment dans les zones où les incendies se déclenchent.</p> |
| Vitesse au sol | <p>A: ground speed E: velocidad sobre el suelo</p> <p>Vitesse d'un avion par rapport au sol.</p> |
| Vitesse du vent | <p>A: effective windspeed E: velocidad efectiva del viento</p> |

| | |
|-------------------------|---|
| | Vitesse moyenne du vent au centre des flammes adaptée à l'effet de la pente sur la propagation du feu. |
| Vol stationnaire | A: hover E: vuelo estacionario Vol stationnaire d'un hélicoptère lorsque aucun vol directionnel n'est en cours. |